

4	Heures d'ouverture: HR 0800 LT - 2000 LT	4	OPR hours: HR 0800 LT - 2000 LT
	Entre 0700 LT - 0800 LT et 2000 LT - HRH, <b>PPR</b> Tel. 12h avant ETA/ETD LSZQ.		Between 0700 LT - 0800 LT and 2000 LT - HRH, <b>PPR</b> TEL. 12 HR before ETA/ETD LSZQ.
5	Exploitant: SCAJ Aérodrome régional <b>2904 Bressaucourt</b>	5	AD-Operator: SCAJ Aérodrome régional <b>2904 Bressaucourt</b>
6	AFTN: LSZQYDYX	6	AFTN: LSZQYDYX
7	TEL N°: +41 (0) 32 466 60 73 +41 (0) 79 679 81 60 +41 (0) 32 466 60 75 FAX E-mail: info@aerojura.ch Internet: www.aerojura.ch	7	TEL NR: +41 (0) 32 466 60 73 +41 (0) 79 679 81 60 +41 (0) 32 466 60 75 FAX E-mail: info@aerojura.ch Internet: www.aerojura.ch
8	Services au sol: Pas de réparation d'aéronef ni de moteur AVGAS 100LL, AVGAS UL91, JET A1 Protection incendie: Catégorie 1	8	Ground services: No aircraft or engine repairs  AVGAS 100LL, AVGAS UL91, JET A1 Fire protection: Category 1
9	Douane: - ARR / DEP - aucun dédouanement de marchan- dises - annonce par formulaire de douane sur www.aerojura.ch/douane au plus tard 2 heures avant ARR et 1 heure avant DEP - uniquement pour les vols intra- "Schengen" (Office de douane: Boncourt)	9	Customs: - ARR / DEP - no customs clearance for goods  - announcement by customs form on www.aerojura.ch/douane at the latest 2 HR before ARR and 1 HR before DEP  - only from / to "Schengen"-countries (CUST Office: Boncourt)
10	Restrictions locales imposées aux vols et remarques:	10	Local flying restrictions and remarks:
10.1	Circuits d'aérodrome <b>interdits</b> : MON - SAT, avant SR LT (MNM 0800 LT) entre 1200 et 1330 LT et après SS LT (MAX 2000 LT) SUN / HOL	10.1	AD circuits <b>prohibited</b> MON - SAT, before SR LT (MNM 0800 LT) between 1200 and 1330 LT and after SS LT (MAX 2000 LT) SUN / HOL
10.2	Activités particulières: - Vol à voile - Ballons libres - Parachutages	10.2	Special activities: - Gliders - Free balloons - Parachute jumping

10	Restrictions locales imposées aux vols et remarques ( <i>suite</i> ):	10	Local flying restrictions and remarks ( <i>continued</i> ):
10.3	Sécurité des personnes Port du gilet jaune obligatoire.  Le cheminement piétonnier au nord des installations doit être emprunté par tous les équipages et passagers pour accéder à pied au parking principal.	10.3	Safety of persons mandatory wearing of the yellow high visibility jacket.  The pedestrian way north of the facilities must be used by all crews and passengers for accessing by foot to the main aircraft parking.
10.4	PPR exigé pour les hélicoptères afin d'organiser l'aire de stationnement	10.4	PPR required for helicopters to organise the parking area
10.5	HIVER: Rapports sur l'état de la surface de la piste publiés uniquement par SNOWTAM.	10.5	WINTER: Runway Condition Reports published only by SNOWTAM.
11	ATS: Pas d'ATS disponible	11	ATS: No ATS available.
12	Corrections manuscrites  NIL	12	Hand corrections  NIL

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

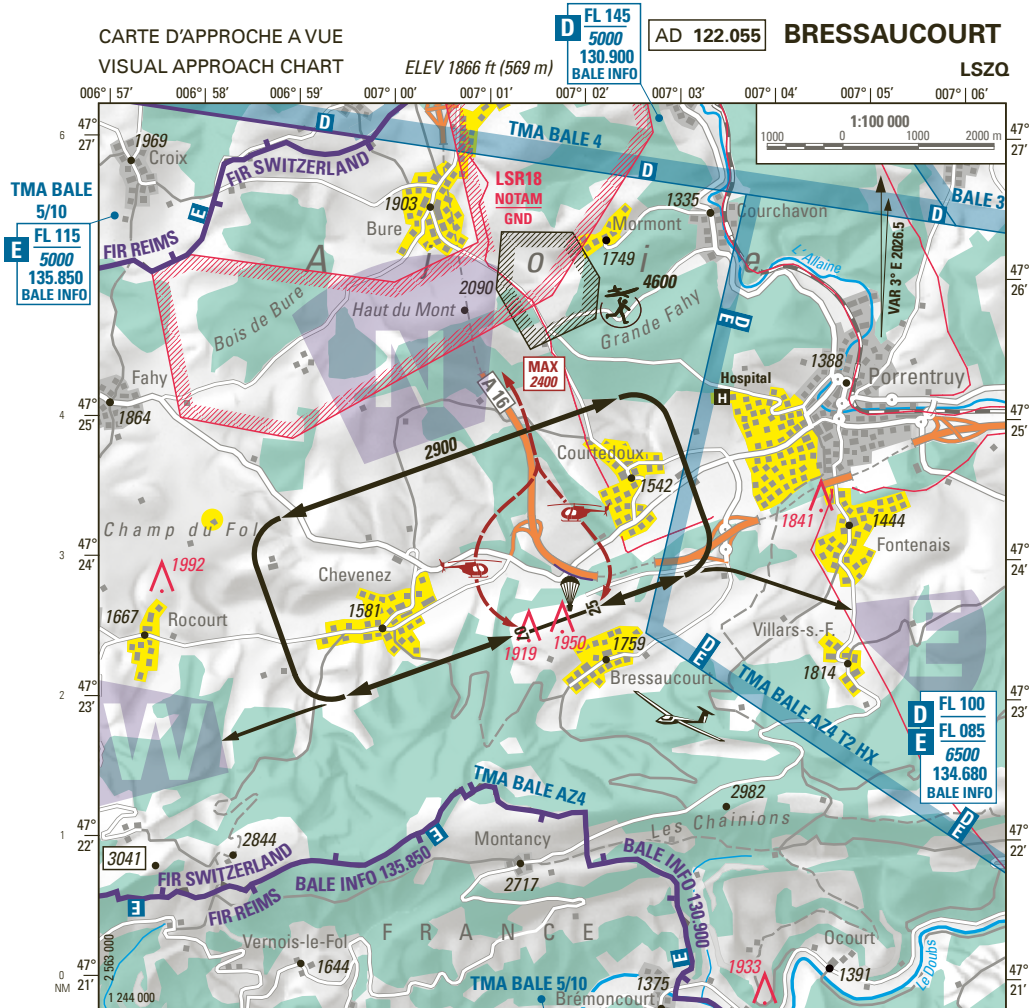
CARTE D'APPROCHE A VUE  
VISUAL APPROACH CHART

ELEV 1866 ft (569 m)

AD 122.055

**BRESSAUCOURT**

LSZQ



Contact RTF 5 min avant ETA

RTF report 5 min prior ETA

MNM ALT pour survol AD 4000

MNM ALT for AD overflight



Pas de virage à droite après le décollage en piste 25 jusqu'au vent de travers  
No right turn after TKOF RWY 25 until crosswind



CTN: GLD ACT